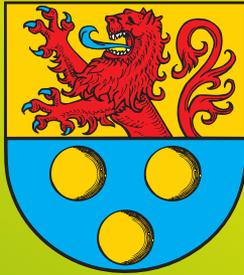


Nr. 579



zur neuen
Website



September 2023

Berichte und Mitteilungen
aus dem Luftkurort
Bensheim-Auerbach
an der Bergstraße
und Umgebung

Auerbacher Leben



KUR- UND VERKEHRSVEREIN
AUERBACH 1866 E.V.

mit Rezept aus der Region.



Herausgeber:
Kur- und Verkehrsverein Auerbach 1866 e.V.
Darmstädter Straße 179, 64625 Bensheim Auerbach



Floristik Stauden Kräuter Feines & Köstliches
Gehölze Blühendes für Terrasse und Garten



Der Lindenhof

Blüten. Bäume. Gartenträume.

Brückweg 61 | 64625 Bensheim | Tel. 0 62 51-78 96 18 | www.gaertnerei-lindenhof.de

Auerbacher Leben

Nr. 579

54. Jahrgang

September 2023

Liebe Leserinnen und Leser,

wenn Sie dieses Heft in der Hand halten, neigt sich der Sommer allmählich dem Ende entgegen.

Zahlreiche Aktivitäten und Veranstaltungen in Auerbach haben uns in den letzten Wochen begleitet, so das Kurkonzert „Musik und Kunst im Park“ mit den Original Blütenweg Jazzern, die Sommerakademie der Gruppe „Kunst im Fürstenlager“ und der Dankeschön-Abend von der Kerb 2022.

Doch nicht nur im Kur- und Verkehrsverein selbst war einiges geboten. Der Kleingartenverein feierte sein 100-jähriges Jubiläum.

Und natürlich finden Sie in dieser Ausgabe des Auerbacher Lebens wieder eine Gesundheitsseite von Dr. Jens Braun, Rätsel und Historisches von Dr. Lupold von Lehsten und aus dem Nachlass von Fritz Krauß, ein Hinweis auf das kommende Kurkonzert und den nächsten Themenrundgang, sowie weitere Termine.

Übrigens: wie gefällt Ihnen unser buntes Heft?
Haben Sie vielleicht weitere Verbesserungsvorschläge?
Wir freuen uns auf Ihre Ideen.

Genießen Sie den Spätsommer und bleiben Sie gesund.

Ihre Redaktion des „Auerbacher Lebens“

Titelfoto: Blick über die abgeernteten Felder zum Schloss

Neue Webseite: auerbach-bergstrasse.de

Impressum/Selbstverlag: Kur- u. Verkehrsverein Auerbach 1866 e.V.,
Darmstädter Str. 166, 64625 Bensch.-Auerbach Tel.: 06251/78400 oder 77945

Vorstand: Dr. Reinhard Bauß (1. Vorsitzender), Dr. Ulrich Hofmockel (2. Vorsitzender), Karlheinz Weigold (Geschäftsführer), Holger Osterberg (Schatzmeister), Ingrid Stühling (Schriftführerin), Michael Kärchner (Webmaster), Fritz Becker (Abteilungsleiter Kerb), Gabriele Mundt (Abteilungsleiterin Kunst), Frauke Jäger (Abteilungsleiterin Musik).



Ehrenvorsitzender:
Karl Wilfried Hamel †



Ehrenmitglied: Hans Eichel,
Bundesminister a.D.



Ehrenmitglied
Fritz Krauß †

Redaktion: Gisela Hamel, Thomas Schrabec

Redaktionsmitglieder: Dr. Reinhard Bauß, Dr. Jens Braun, Horst Knop, Fritz Krauß, Dr. Lupold von Lehsten, Manfred Zander.

Die Vereins-Monatsbroschüre wird kostenlos abgegeben; Hauszustellung oder Postversand gegen Erstattung der Selbstkosten. Beiträge mit Namen oder Kurzzeichen, decken sich nicht unbedingt mit der Meinung der Redaktion. Alle Rechte vorbehalten.

Satz/Copyright AAA-Verlag, Bensheim-Auerbach, Darmstädter Str. 179; gamel@gmx.de
auch für Anzeigen

Layout: Thomas Schrabec

Druck: JVA Darmstadt, Marienburgstrasse 74

Auflage: ca. 2.000 Stück

Bankkonten: Sparkasse Bensheim BIC: HELADEF1BEN IBAN: DE05509500680001088004

Volksbank Darmstadt • Südhessen eG BIC: GENODEF1VBD

IBAN: DE92508900000051073703

Gläubiger-Identifikationsnummer: DE33ZZZ00000750931

Anzeigenschluss: 2 Monate vor Druckbeginn

Terminschluss: 6. des vorherigen Monats.

Details zur Umsetzung der EU-Datenschutz-Grundverordnung entnehmen Sie der
Datenschutzerklärung unter: www.auerbach-bergstrasse.de



Kurkonzert

05/2023



KUR- UND VERKEHRSVEREIN
AUERBACH 1866 E.V.

mit dem Gospel-Chor

KirRoyal Gernsheim

und Mitglieder-Ehrungen des
Kur- und Verkehrsvereins Auerbach

Sonntag, **10. September**
Kronepark

11:00 - 13:00 Uhr

Für das leibliche Wohl ist gesorgt.

Bei schlechter Witterung
findet die Veranstaltung im
Bürgerhaus Kronepark statt.

Der Eintritt ist frei –
Wir freuen uns über eine Spende.



Wein und Natur. Kunst und Kultur.
...wo die Bergstraße am schönsten ist.



Auerbacher Straßennamen

Jahnstraße

Den Übergang vom alten Auerbacher Ortskern ins Villenviertel bildet die Jahnstraße. Sie ist die Verbindungsstraße zwischen der Weinbergstraße und der Martinstraße. Auf der südwestlichen Seite stehen schicke Häuser aus der zweiten Hälfte des letzten Jahrhunderts. Die nordöstliche Seite ist gesäumt von respektablen Villen vom Anfang des Jahrhunderts. Eine davon war der Wohnsitz des Theaterkritikers Wilhelm Ringelband, dessen Stiftung über die Akademie der Darstellenden Künste und die Stadt Bensheim jährlich den renommierten Gertrud-Eysoldt-Ring vergibt. Nach Ringelband, wie nach Gertrud Eysoldt wurde jeweils eine Straße in den Kappesgärten in der Bensheimer Weststadt benannt.



Die Jahnstraße jedoch trägt den Namen von Friedrich Ludwig Jahn, der von 1778 bis 1852 lebte. Bekannt ist er heutzutage eher unter dem „Vornamen“ Turnvater. Die Begründung der Turnbewegung ist sicher das bleibende Verdienst von Jahn. Auf ihn gehen wesentliche Elemente der heute selbstverständlichen sportlichen Betätigung zurück, denn es ging ihm nicht nur um das Turnen im engeren Sinne, sondern auch die Förderung von Gesundheit und Gemeinschaftsgefühl durch gemeinsame körperliche Ertüchtigung. Auch die Entwicklung von Turngeräten, wie zum Beispiel dem Barren oder dem Reck, sind sein Werk.

Dass es ihm dabei auch um die Wehrfähigkeit der ihm anvertrauten Jugendlichen ging, ist historisch bedingt. Mit seinen Weltanschauungen würde er zweifelsohne nicht in die heutige liberalere Zeit passen, wodurch Benennungen nach ihm immer auch Widerspruch hervorrufen. So war er, auch als Auswirkung der napoleonischen Kriege, ein glühender Nationalist und Hasser der Franzosen geworden. Der Ausschluss von jüdischen Bürgern aus seiner Turnerorganisation in der Berliner Hasenheide zeigt eine rassistische Grundhaltung, die seinerzeit sehr verbreitet war.

Als Vertreter der nationalen Idee eines Gesamtdeutschlands und des Freiheitsgedankens der Nationalliberalen stand er nach der Restauration und den Karlsbader Beschlüssen, die solche Gedanken als Hochverrat ächteten, unter massiven staatlichen Druck. So verbrachte er mehrere Jahre in Haft und seine Turnbewegung wurde staatlicherseits verboten, weil diese als aufrührerisch angesehen wurde. Später führte ihn sein Einsatz jedoch in die erste deutsche Nationalversammlung in der Frankfurter Paulskirche.

Sein politisches Wirken würde Jahn mit Sicherheit heute keine besondere Würdigung erfahren lassen. Sein Verdienst um das Turnen und den Sport ist jedoch unbestritten. Deshalb gibt es heute vielerorts Sportvereine, Sporthallen und Straßen die nach dem „Turnvater Jahn“ benannt sind. Der Deutsche Turnerbund verleiht die Friedrich-Ludwig-Jahr-Plakette als höchste Auszeichnung.

Norbert Bauer





**KUR- UND VERKEHRSVEREIN
AUERBACH 1866 E.V.**

Einladung

Auerbach gestern, heute und morgen

16. Themenrundgang des KuVV Auerbach

Einladung an alle Bürgerin und Bürger zu einem Abendspaziergang durch Auerbach am

**Montag 11. September 2023
um 18:00 Uhr**

Treffpunkt: Blickensdörfer Anlage,

Kreuzung Talstraße/Grafenstraß/Darmstädter Straße

Strecke: Brückweg, Im Lerchengrund, Fasanenweg, Darmstädter Straße, Holderhecke, Schillerstraße Goethestraße, Blickensdörfer Anlage

Laufstrecke ca. max. 1,5 Std.

Zum Themenrundgang sind alle Interessierten sehr herzlich eingeladen. Für Anregungen und Hinweise für die Verschönerung ist der Vorstand des Kur- und Verkehrsverein Auerbach bei dem Rundgang dankbar. Weitere Rundgänge sind in diesem Jahr geplant. Einladung und Informationen erfolgen rechtzeitig.



„Musik und Kunst im Park“ mit den Original Blütenweg-Jazzern

Es ist ein fester Bestandteil der Kurkonzerte, dass seit über 25 Jahren „Musik und Kunst im Park“ mit den Original Blütenweg-Jazzern durchgeführt wird.

Die Zusammenarbeit mit den Blütenweg-Jazzern und der Kunst ist eine eingespielte Sache und ein **Höhepunkt der Kurkonzerte**.

Acht anwesende Künstler: Doris Bambach, Jürgen Blancke, Barbara Kellner, Ute Rappel, Helga Rummel, Yetkin Songür, Uschi Webler und nach längerer Pause auch wieder der bekannte Auerbacher Maler, Grafiker und Plastiker Siegfried Speckhardt, konnten durch die Organisatorin Doris Bambach vorgestellt werden.

Vom Kur- und Verkehrsvereins Auerbach begrüßte Geschäftsführer Karlheinz Weigold die zahlreichen Gäste bei idealstem Wetter im Kronepark.

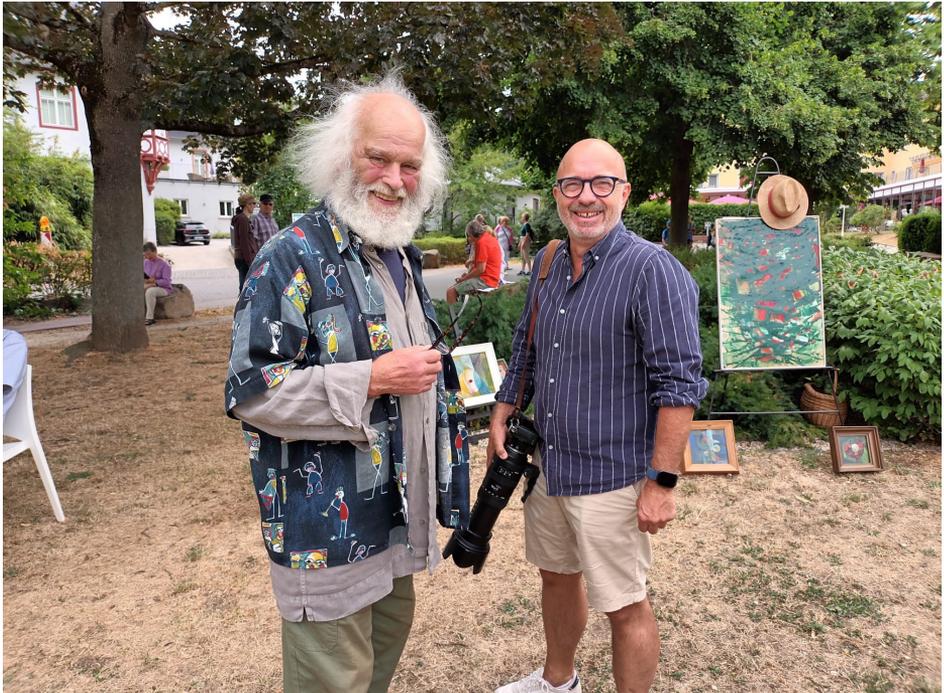
Die geniale Stimmung ließ alle Beteiligten auf ihre Kosten kommen, ob durch das Genießen der Musik oder das Anschauen der Vielzahl von Kunstobjekten.

Wir freuen uns schon auf das Jahr 2024.

gh







THEATER | KONZERTE

Donnerstag, jeweils 20.00 Uhr **25. Bensheimer Orgelwochen**
07.09., Lukas Euler, 14.09., Judith und Wolfgang Portugall,
21.09., Barbara Dennerlein, 28.09., Christian Mause – Orgel und
Timm Pauli – Schlagwerk
Michaelskirche Bensheim / Veranstalter: Freundeskreis für Kirchen
musik der ev. Kirchengemeinden Bensheim

Sonntag, 10.09.11.00 Uhr **4. Kurkonzert**
im Kronepark Musikpavillon (bei schlechtem Wetter im Bürgerhaus
Kronepark Auerbach) Veranstalter: Kur- und Verkehrsverein Auerbach

Donnerstag, 21.09.16.00 Uhr **Sing Along / Mitsingkonzert**
für Menschen mit und ohne Demenz zum Weltalzheimertag 2023
mit dem Kinder- und Erwachsenenchor Singkreis Schwanheim e.V. unter
der Leitung von Cosima Seitz / Parktheater Bensheim, / Veranstalter:
Stadt Bensheim, Netzwerk Demenz
Anmeldung: senioren@bensheim.de oder Telefon 06251/8699162

Ausstellungen

01.09. bis 15.10. **Bruno Walpoth und Erwin Wortelkamp – Dialog**
Museum Bensheim, Eingang Marktplatz 13
Vernissage: Freitag, 01.09.23, 19.00 Uhr
Öffnungsz: Do. u. Fr. 15-18 Uhr, Sa. u. So. 12-18 Uhr
Veranstalter: Stadtkultur Bensheim, Museum in Zusammenarbeit mit der
Galerie Martin Mertens www.stadtkultur-bensheim.de

VORTRÄGE / LESUNGEN

Donnerstag, 14.09.19.00 Uhr **Heinrich Metzendorfs Kaufhaus Krämer –
In Zeiten des Nationalsozialismus**
Referentin: Claudia Sosniak, Stadtarchiv Bensheim
Museum Bensheim, Eingang Marktplatz 13
Veranstalter: Stadtkultur Bensheim, Museum
www.stadtkultur-bensheim.de

Wandern/Fahrten

Dienstag, 19.09.09.00 Uhr **Busfahrt nach Fulda, Landesgartenschau**
Veranstalter: AWO Auerbach Infos: Fam. Knop, Tel. 06251/74887

25.09. bis 29.09. **Mehrtagesfahrt nach Riegel am Kaiserstuhl**
Veranstalter: AWO Auerbach im Bürgerhaus Kronepark

SONSTIGES

02.09.bis 10.09. Bergsträßer Winzerfest
Veranstalter: Verkehrsverein Bensheim e.V.

Samstag,02.09.11.00 Uhr Öffentliche Stadtführung
Treffpunkt: am Lammertsbrunnen
Veranst.: Tourist Information der Stadt Bensheim
Infos: Tel. 06251/8696101 / weiterer Termin: 16.09.23

Samstag,02.09.15.00 Uhr Parkführung
Veranstalter: Staatliche Schlösser und Gärten im Staatspark Fürstenlager /
Info Tel. 06251/93460 fuerstenlager@schloesser-hessen.com

Dienstag,05.09.9-18 Uhr Ägidimarkt
Krammarkt in der Bensheimer Innenstadt Veranstalter: Stadt Bensheim

Samstag,09.09.14.00 Uhr Öffentliche Schlossführung
Treffpunkt: Brücke vor dem Schloss
Veranstalter: Tourist Information der Stadt Bensheim
Nähere Infos: Tourist Information, Tel. 06251/8696101

Sonntag,10.09.15.00 Uhr Tanzcafé mit Gerald Schneider
Veranstalter: AWO Auerbach im Bürgerhaus Kronepark

Sonntag,17.09. ab 7 Uhr Flohmarkt
Auf dem Gelände der TSV Auerbach

Montag,18.09.18.00 Uhr Themenrundgang
“Auerbach gestern, heute und morgen”
Veranst.: Kur- und Verkehrsverein Auerbach 1866 e.V.

Freitag,22.09.14.30 Uhr Seniorennachmittag mit Oktoberfest
Veranstalter: AWO Auerbach im Bürgerhaus Kronepark

24.09.bis 29.09. Seniorentage
24.09., 15.00 Uhr: Eröffnung der Seniorentage mit anschl. Theaterveran-
staltung “Otto der Treue” im Dorfgemeinschaftshaus Schwanheim

Mittwoch,27.09.ab 10 Uhr Einladung zum Frauentreff
Interessierte Frauen sind herzlich eingeladen! Kinder sind herzlich
willkommen! Klostercafé Franziskushaus, Klostersgasse 5
Veranstalter: Frauenbüro der Stadt Bensheim
Infos: 06251/856003 oder frauenbuero@bensheim.de

Seit der Juli-Ausgabe 2020 starten wir eine Reihe
mit Rezepten aus der Region und wünschen viel Erfolg.

Stangenbrokkoli mit Pfifferlingen und Brühkartoffeln (4 Personen)

Zutaten:

800 g Kartoffel
2 Stängel Petersilie
200 ml Gemüsebrühe
300 g Pfifferlinge
1 EL Butter
Salz, Pfeffer
600 g Stangenbrokkoli
4 Schreiben Frühstücksspeck
1 EL Olivenöl

Zubereitung:

Kartoffel waschen, schälen und in Würfel schneiden.

Petersilie waschen, trocken schütteln, samt Stiel fein hacken.

Die Kartoffelwürfel in einem Topf in der Brühe, circa 25 Minuten, weich kochen. In den letzten 5 Minuten die Petersilie begeben.

Kartoffel abgießen und warmstellen.

Die Pfifferlinge putzen, Butter in einer Pfanne schmelzen und die Pilze darin sautieren. Salzen, pfeffern, unter dem Deck warm stellen.

Stangenbrokkoli waschen, putzen, um jeweils 3 – 4 Stängel eine Schreibe Speck wickeln, in Olivenöl ausbraten. Salzen, pfeffern, mit den Pfifferlingen und den Kartoffeln auf Tellern anrichten.

Guten Appetit!

Staatspark Fürstenlager in Bensheim-Auerbach

Telefon 06251/9346-0 Email info@schloesser.hessen.de

Auszug aus dem Jahresprogramm 2023
der Verwaltung der Staatlichen Schlösser und Gärten Hessen
Weißzeughäuschen: Info, Ticketverkauf, Museumsladen:

Öffnungs- und Kassenzeiten (Tel. 06251/934615):

von März bis Oktober 2023
samstags, sonn- und feiertags, von 12.00 bis 18.00 Uhr

„Staatlichen Schlösser und Gärten Hessen“ Dauerausstellung im Kutschenraum des Fremdenbaus

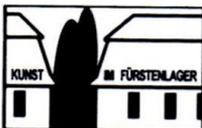
Führungen: Treffpunkt jeweils am Weißzeughäuschen.

**Für alle Veranstaltungen ist unbedingt eine Anmeldung,
jeweils bis Freitag, 12.00 Uhr, vor der Führung, erforderlich!**

02.09.	Parkführung: Dorf und Südhang	15 – 16.30 Uhr
10.09.	Parkführung: Dorf und Herrenwiese	15 – 16.30 Uhr
16.09.	Brotbackführung: „AUSGEBUCHT“	
17.09.	„Sieh’s mal anders!“ Mitmachführung für große und kleine Spurensucher	15 – 16.30 Uhr
24.09.	Parkführung: Dorf und Brunnen	15 – 16.30 Uhr
30.09.	Brotbackführung: „Ein- und Ausblicke im Fürstenlager“	14 – 16.00 Uhr

Anreise:

Bahnhof Bensheim ist Intercity-Station, DB Zielbahnhof Bensheim-Auerbach (Fussweg ca. 30 Min.).Bei
Anreise mit dem PKW jetzt Sonntags Shuttleservice vom ALDI Parkplatz zum Fürstenlager oder Bus
Parkmöglichkeiten auf den Parkplätzen an der Bachgasse
oder nur für PKW an der Bergkirche.



Wechselnde Kunstausstellungen

der Gruppe „Kunst im Fürstenlager“ des Kur- und Verkehrsverein
Auerbach 1866 e.V. und den „Kunstfreunden Bergstraße e.V.“,

„Ausblick“ - Weingut Rothweiler

Interview mit dem Auerbacher Winzer Hanno Rothweiler.



Motto: „Blätter weg – ja oder nein“

Was es mit diesem Motto auf sich hat und was wir vom Jahrgang 2023 erwarten dürfen, das erfahren Sie im Interview mit dem Auerbacher Winzer Hanno Rothweiler, das Gisela Hamel geführt hat.

Hanno, welchen Einfluss hat das aktuelle Wetter auf die anstehende Weinlese?

Zunächst die Hitze und nun im Juli eine nasse und eher kühle Phase?

Seit Mitte Mai haben wir auf Regen gewartet, der endlich in der letzten Juliwoche mit 30 Liter pro qm, ohne Hagel und Unwetter kam.

Die vorangegangene, langanhaltende Hitze hat uns vor große Herausforderungen gestellt. Hitze schadet den Trauben, wenn sie durch die Blätter nicht beschattet sind. Bisher hat man die Blätter im Traubenbereich weggezupft, um eine gute Durchlüftung zu gewährleisten.

Nun haben wir eine andere Lösung: Die Blätter werden nur auf der sonnenabgewandten Seite entfernt, um so wenigstens eine teilweise Belüftung zu ermöglichen und damit die Gesundheit der Trauben bzw. den Schutz vorm Sonnenbrand zu gewährleisten. Denn eine Sonnencreme für Trauben ist leider noch nicht erfunden.

Was bedeutet das für den Jahrgang 2023?

Aller Voraussicht nach, können wir uns auf einen ertragreichen, schönen Jahrgang 2023 freuen.

Durch die erste, kleine Ernte unseres neuen Primitivo-Weinberges, zusammen mit den Trauben der schon bestehenden Anlage von Markus Amann am Grisselberg, haben wir dann auch eine schöne Befüllung für unsere kleinen Barrique-Fässchen. Wir freuen uns schon darauf.

In vielen Branchen ist vom Fachkräftemangel die Rede? Gilt das auch bei Euch Winzern?

Ja, auch bei uns Winzern ist das ein Thema. Es fehlt oft die fachliche Nachfolge in den einzelnen Bereichen.

Eine entsprechende Ausbildung in einem dieser Berufe und anschließend ein hierauf basierendes Studium, wäre eine sehr gute Grundlage, damit in diesem Bereich das Handwerk wieder das Ansehen erlangt, das es verdient hat.

Allerdings können wir uns, trotz aller Unkenrufe, wie z.B. die Jugend will nichts mehr arbeiten, immer wieder auf junge engagierte Helfer (Schüler oder Studenten) verlassen und freuen uns über deren tatkräftige Unterstützung.

Hanno, wir danken Dir für dieses Gespräch!



100 Jahre Kleingartenverein



Mit dem traditionellen Grillfest konnte der Kleingartenverein in diesem Jahr auch sein 100-jähriges Bestehen feiern. Es begann als Kleingartenverein Vorwärts e. V. am Margaretenberg. 1947 wurde die Anlage Schloßblick gegründet und 1969 kam die Anlage Holderheck dazu. Zum Jubiläum konnte Vorsitzender Stefan Beckmann und 2. Vorsitzender Dirk Junghans zahlreiche Ehrengäste in der Anlage Schloßblick am Berliner Ring begrüßen. Die Veranstaltung wurde musikalisch umrahmt vom Gesangsverein Harmonie. RS

Übungsleiter*in gesucht für

- Kinderturnen
- Jazztanz

Wir bieten dir:

- angemessene Vergütung auf Honorarbasis
- Mitarbeit im größten Sportverein an der Bergstraße
- Flexibilität durch viele vereinseigene Sportstätten in Bensheim-Auerbach
- Unterstützung bei Aus- und Fortbildung (Lizenz keine Voraussetzung)

Dein Weg zu uns:

- per E-Mail: heidrun.borst@tsv-auerbach.de (Abteilungsleiterin)
- per Telefon: 06251 / 74646 (Geschäftsstelle)



TSV Auerbach
Abteilung Turnen und Gesundheitssport

S
U
D
O
K
U

6			2			9		
5	3	4		9			2	1
		7			5			
					2			5
	5		4	1	6		8	
1			9					
			5			6		
2	4			8		5	7	9
		5			4			3

Kennen Sie Auerbach?

Unser Ratespiel: Auch für Neubürger lösbar!



Wo befindet sich
diese
Dachkonstruktion?

Kennen Sie Auerbach? Lösung vom August 2023:
Der Tisch befindet sich im Gesundbrunnen.
(Staatspark Fürstenlager)

Unsere Themenseite • GESUNDHEIT •

Von unserem Mitglied Dr. med. Jens Braun, Facharzt für Innere Medizin in Heppenheim

Wie hoch ist der Trainingseffekt für Nutzerinnen und Nutzer von Elektrofahrrädern, auch Pedelecs genannt?

Welche positiven Effekte für die Gesundheit sind durch das Nutzen von Elektrofahrrädern zu erwarten? Diesen Fragen sind Wissenschaftlerinnen und Wissenschaftler der Klinik für Rehabilitations- und Sportmedizin der Medizinischen Hochschule Hannover (MHH) in einer fast dreijährigen Studie nachgegangen. Ihre Forschungsergebnisse wurden nun im Journal BMJ Open Sport & Exercise Medicine veröffentlicht. Das gängige Vorurteil, dass das Fahren mit E-Bikes für die Gesundheit keinen Vorteil bringt, muss korrigiert werden.

Für ihre Studie haben die Wissenschaftlerinnen und Wissenschaftler zwischen 2017 und 2020 bundesweit die Daten von 1250 Pedelec-Fahrern und 629 Nutzern herkömmlicher Fahrräder ausgewertet. Dabei wurden die Fahrerinnen und Fahrer aber nicht nur befragt.

„In unserer Studie haben wir 58.833 Fahrten von E-Bikern und Radfahrern analysiert und jeweils die Herzfrequenzen und Geschwindigkeiten gemessen. Im Gegensatz zu anderen großen E-Bike Studien haben wir zum ersten Mal auch tatsächliche Messdaten prospektiv erhoben, nicht nur Fahrer befragt“, erläutert Prof. Dr. Uwe Tegtbur, Direktor der Klinik für Rehabilitations- und Sportmedizin.

Herz-Kreislaufsystem wird gefordert

Die Herzfrequenz der Pedelecfahrer lag dabei während des Radelns, unter Berücksichtigung der Therapien mit β -Blockern, nur fünf Schläge pro Minute unter der der Fahrradfahrer. „Entgegen vieler Vorurteile zeigen die Zahlen, dass Muskeln und das Herz-Kreislaufsystem beim Pedelecfahren nahezu so gefordert werden wie beim herkömmlichen Radfahren“, erklärt Dr. Hedwig Theda Boeck, wissenschaftliche Mitarbeiterin der Klinik und einer der Erstautorinnen der Studie. „Wir haben zudem herausgefunden, dass die Pedelecfahrer öfter das Auto durch ihr Pedelec ersetzen als es die anderen Radfahrer tun – ein klarer Mehrwert für ihre Gesundheit.“

Die Motorunterstützung erleichtere den Einstieg in eine alltägliche körperliche Aktivität und sei auch für ältere, übergewichtige und weniger trainierte Menschen eine gute Möglichkeit, ihre Aktivitäten zu steigern. „Viele Pedelec-nutzer waren vorher nicht unbedingt Radfahrer. Die Hemmschwelle ist deutlich niedriger, wenn auch in hügeligem Gelände oder bei starkem Gegenwind auf die Motorunterstützung zurück-gegriffen werden kann“, ergänzt Dr. Boeck. Über 35 Prozent der teilnehmenden E-Bike Fahrer haben Vorerkrankungen wie zum Beispiel einen Herzinfarkt, Bluthochdruck oder Gelenkverschleiß. Hier hilft das E-Bike, überhaupt wieder draußen in Bewegung zu bekommen. Jeder Schritt zu mehr Aktivität, jede Unterbrechung des Sitzens und jeder Aufstieg auf das Rad sind ein Beitrag für ein gesünderes und aktiveres Leben. Zudem ist die

CO2-Bilanz beim Pedelec-Fahren deutlich besser als beim Autofahren – die Nutzer von Pedelecs verursachen also für das Klima und für die Gesundheit der Allgemeinheit einen geringeren Schaden als Autofahrer:innen.

„Wir haben gezeigt, dass die E-Biker 135 Minuten pro Woche unterwegs waren, davon ein Großteil mit einer gesundheitlichen effektiven Belastung. Allein dadurch konnten sie zwei Drittel des WHO-Bewegungsziels von 150 Minuten moderater Aktivität pro Woche erreichen“, erklärt Prof. Tegtbur.

Neben der gemessenen Zweiradaktivität gaben die E-Biker an, insgesamt 54,8 MET (metabolische Äquivalent = Berechnung für Energieverbrauch, 1 Stunde moderates Radfahren entspricht 7,5 MET) Stunden pro Woche und die Radfahrenden 55,2 MET Stunden pro Woche aktiv zu sein.

Insgesamt reduzieren sie Ihr Risiko, einen Herzinfarkt zu erleiden, um über 40 Prozent. Auch das Risiko einer Krebs- oder Diabeteserkrankung sinkt mit zunehmender Aktivität.

Die Gruppe der Pedelec Nutzer und Nutzerinnen war im Durchschnitt etwas älter als die Nutzer herkömmlicher Räder, hatte einen höheren Body-Mass-Index und litt auch häufiger an Vorerkrankungen wie Bluthochdruck, Diabetes, Asthma, oder Herzerkrankungen.

(Informationen teilweise entnommen dem Internetauftritt der Medizinischen Hochschule Hannover).





Kirchliche Nachrichten

Evangelische Kirchengemeinde

Pfarrbüro und Gemeindezentrum: Bachgasse 39, Tel.: 7 11 84

Pfarrsekretärin: Andrea Bernhardt

Bürostunden: Montag und Dienstag, 10.00-12.00 Uhr
 Mittwoch geschlossen
 Donnerstag, 10.00-12.00 & 16.00-18.00 Uhr
 Freitag, 10.00-12.00 Uhr

Pfarrstelle 1: Pfarrer Christof Achenbach,
 Im Lerchengrund 18, Tel. 983001

Pfarrstelle 2: Pfarrer Lukas von Nordheim
 Philipphöhe 9, Tel. 8528664

September

Gottesdienste

Sonntag	06.08.	10.00 h	Gottesdienst für alle im Rahmen der Hochstädter Kerb im Festzelt (Pfr. Chr. Achenbach)
Mittwoch	09.08.	10.00 h	Andacht im Seniorenzentrum am Fürstenlager (Pfr. Chr. Achenbach)
Sonntag	13.08.	19.00 h	Taizégottesdienst in der Bergkirche (Pfr. Chr. Achenbach)
Sonntag	20.08.	10.00 h	Gottesdienst in der Bergkirche (Prädikant U. Ranft)
Sonntag	27.08.	10.00 h	Gottesdienst mit Abendmahl in der Bergkirche (Pfr. Dr. Fleischmann-Bisten)
Sonntag	03.09.	10.00 h	Gottesdienst mit Taufe in der Bergkirche (Pfrn. M. v. Nordheim)

Regelmäßige Termine:

Jeden Montag	20.00 h	Kirchenchor
Jeden Dienstag	19.15 h	Flötenkreis für Erwachsene
Jeden Mittwoch	15.00 h	Kinderchor
Jeden Freitag	16.00 h	Regenbogengruppe (6-12 Jahre)
Jeden 1. Donnerstag im Monat	15.00 h	Bücherausleihe (03.08.)
1 x mtl. montags	19.30 h	Kirchenvorstandssitzung
1 x mtl. mittwochs	19.30 h	Mitarbeiterkreis Jugend
1 x mtl. mittwochs	19.00 h	Männer unterwegs
1 x mtl. donnerstags	19.00 h	Besuchsdienstkreis (24.08.)
1 x mtl. donnerstags	19.30 h	Frauengesprächskreis (17.08.)
1 x mtl. donnerstags	19.00 h	Literaturkreis (Termine auf Anfrage)
1 x mtl. freitags	14.30 h	Café Klatschmohn (04.08.)

RESTAURANT

RHODOS
 Darmstädter Str. 149
 Tel. (06251) 7 45 11

seit 1978 in Bensheim-Auerbach

Öffnungszeiten: Di. - Sa. 17.00 - 22.00 Uhr
 Sonn. + Feiertage: 11.00 - 14.00 Uhr
 und 17.00 - 22.00 Uhr

Montag Ruhetag (außer an Feiertagen)

• ALLE GERICHTE ZUM MITNEHMEN •

ALLES RUND UM'S BETT

• Neufüllen
 • Zufüllen
 • Reinigen

Täglich auch samstags
 Bettfedernreinigung

Betten-Stube
 Fam. Ritzert
 Zwingenberg • Wiesenstraße 4
 Tel. 0 62 51 / 7 99 34

 vor dem Geschäft




**mehr Unterhaltung,
 mehr
 Freude!**

Hörgeräte Hennig

MEISTERBETRIEB

Professionell - persönlich - hörbar

Auerbach
 Neuer Weg 2
 ☎.06251- 77 03 66





Ältestes Beerdigungsinstitut an der Bergstraße

Beerdigungsinstitut

64625 Bensheim · Bachgasse 47

Tel. 0 62 51 - 79 79 7 · Fax 0 62 51 - 76 58 3

**Die Anforderung für eine
 Bestattung verlangt Vertrauen
 und Zuverlässigkeit.**

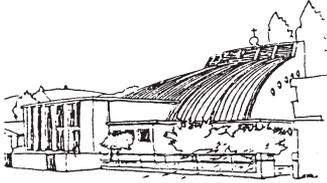
Beerdigungsinstitut

Lüft

Chr. Rindfleisch

Seit 1925

- + vorsorgen
- + beraten
- + helfen
- + begleiten



Kirchliche Nachrichten Katholische Pfarrgemeinde Heilig Kreuz

Pfarrer: Pfr. Ludger Reichert

Pastorale MitarbeiterInnen:

Sabine Eberle, sabine.eberle@katholische-kirche-bensheim.de

Jeanette Baumung, jeanette.baumung@katholische-kirche-bensheim.de

Irmgard Schatz, irmgardschatz@web.de Pgr.-Vorsitzende: Frau Christine Demtröder

Pfarrbüro: Weserstraße 3, Bensheim-Auerbach, Tel. 72909 Pfarrsekretärin: Eva Ehrhard

Öffnungszeiten des Pfarrbüros: Montag 09:00 bis 11:30 Uhr und 16 bis 18 Uhr (nachmittags nur tel. Erreichbarkeit) Dienstag: 09:00 bis 11:30 Uhr Mittwoch und Donnerstag geschlossen Freitag 09:00 bis 11:30 Uhr

www.heilig-kreuz-bensheim.de / email: pfarrbuero@heilig-kreuz-bensheim.de

Gottesdienste:

Sonntag: 09:30 Uhr Eucharistiefeier/Wortgottesfeier (im Wechsel), Donnerstag: 19:00 Uhr

Vesper, Freitag 08:30 Uhr Eucharistiefeier, Samstag 18:00 Uhr Vorabendmesse (alle 14 Tage)

„Evangelische Chrischona-Gemeinde Bergstraße“

Renngrubenstraße 9 (Gemeindehaus), Tel. 06251/79552.

Regelmäßige Veranstaltungen:

Sonntags: Gottesdienst

10.00 Uhr

(Aktuell Präsenzgottesdienst mit den bekannten Corona-Auflagen,

Voranmeldung erforderlich s. Kontaktdaten)

Weitere Informationen über unsere Gemeinde finden Sie im Internet unter www.chrischona-bergstrasse.de

Weitere Informationen über unsere Gemeinde finden Sie im Internet unter www.chrischona-bergstrasse.de

Kontakt: Ulrich Dudszus (Gemeindefeiler), Renngrubenstraße 9 (Nähe HEM-Tankstelle), Bensheim-Auerbach

Email: gemeindefeiler@chrischona-Bergstrasse.de Tel: 06251-982402



Gottesdienst: Sonntag 10.00 Uhr

Kinder	So.	10.00 Uhr
Mädchenjungschar	Mi.	16.00 Uhr
Spielkreis	Do.	09.30 Uhr
Jugendtreff	Fr.	19.30 Uhr
Boys Zeit mit Freunden*	Sa.	16.00 Uhr

*monatlich



CHRISTUS KIRCHE

Evangelisch-
Freikirchliche Gemeinde
Bensheim-Auerbach
Darmstädter Strasse 274
64625 Bensheim



Im Internet:
www.christuskirche.com

Kontakt: Frank te Moller
Telefon 0 62 51 / 7 14 66

E.-Mail:
info@christuskirche.com

BARBARA SCHWAB

Rechtsanwältin und Notarin

Tätigkeitsschwerpunkte:

Allgemeines Zivilrecht, Arbeitsrecht,
Familienrecht, Erbrecht

Telefon 06251 / 77155

Fax 06251 / 77499

E-Mail Kanzlei.Schwab@web.de

**Darmstädter Straße 230
64625 Bensheim-Auerbach**



Adventgemeinde Bensheim-Auerbach

Wilhelmstraße 237

direkt gegenüber dem Bahnhof

Gottesdienst mit Bibelstudium
und Predigt

Samstag 10:00 bis 11:30 Uhr

Livestream unter www.hopetv.de
über Satellit und als App



Pastor:

Gemeindeleitung:

Rinaldo Chiriac

Johannes Winkler

Dr. Rafael Schäffer

Telefon: 0151 40653502

Telefon: 06251 989553

Telefon: 06251 8605970

Falls Sie vielleicht an einer Anzeige in unserer Vereinsbroschüre
„Auerbacher Leben“,

auch privater Art (z.B. Hinweise auf Hochzeiten, Geburten,
Geburtstage oder auch Todesfälle),
interessiert sind, rufen Sie uns bitte an.

Wir helfen Ihnen gerne.

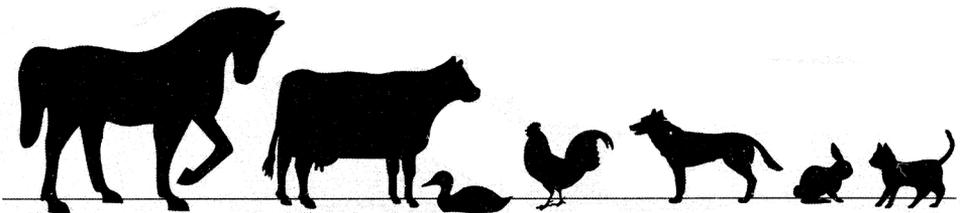
Telefon: 06251-73696
oder per Mail an gamel@gmx.de

Lustiges Auerbacher Silbenrätsel Nr. 321 HS

Aus den vorgegebenen Silben sind elf Wörter in doppelsinniger Bedeutung zu bilden. Die ersten Buchstaben, von oben nach unten gelesen, ergeben ein: „**Schnittholz für ein Gartengerät!**“

ACH – AKT – BEN – BLÜ – BU – CHE – CHEN – CHROM – DER – EI – EIS – EIS – FER – GEN – HAIN – HAUS – KA – LÄU – LEIS – NAL – NEN – NEU – RA – RA – REI – REICH – RIN – SEN – SEN – TAU – TAU – TE – TEN – TEN.

1. Vergeltung eines Bühnenstückteiles _____
2. Metallflüsschen _____
3. Metallischer Schuhspanner _____
4. Ein Wäldchen reservieren _____
5. Kalte Schachfigur _____
6. Gerade entstandener Staat _____
7. Tanz unechter Geldscheine _____
8. Kleine Teilzahlungsgräben _____
9. Zugefrorene Wasserstraße _____
10. Seilverschicker _____
11. Heim für Gehörlose _____



ALBIEZ

Lebensstil-Lebensräume

1920 **R**[®]
MADE IN ITALY

**ROLF
BENZ**

brühl 



TEAM 7


de Sede
OF SWITZERLAND

Miele

LEICHT

Mal gugge, was es neues beim **ALBIEZ** gibt

Joachim Albiez e.K.
Montag: geschlossen
Dienstag-Freitag: 9.30 Uhr - 19.00 Uhr
Samstag: 9.30 Uhr - 16.00 Uhr
www.albiez-moebel.de



Berliner Ring 167 - 64625 Bensheim-Auerbach - Tel. 0 62 51 - 7 17 11

Wichtige Adressen (A-Z):

Abschleppdienste:

Karosseriebau Stühling, Bensheim, Zeppelinstrasse 22, Tel. (Tag) 06251/61883,(Nacht) 68286

Alten- und Pflegeheim:

„Wiesengrund“, Mühlalstr. 13, Tel. 70100 (auch betreutes Wohnen)

Änderungs-Schneiderei und Reinigungs-Annahme,
Schuhreparatur und Schlüsseldienst, Darmstädter Str. 144, Tel. 77466

Angeln:

am Badensee und am Niederwaldsee. Tageskarte für Gäste bei den jeweiligen Vereinsvorsitzenden.

Ärzte (in Bensheim-Auerbach):

Allgemeinmedizin:

Dr. Burgdorf, Darmstädter Str. 253, Tel. 983141

Fachärztin für Hautkrankheiten und Allergologie:

Dr. Hiltrud Karstens, Darmstädter Str. 226, Tel. 73096

Internisten:

Dr. Dietmar Jakob, Wormser Strasse 7-9, Tel. 71174

Dr. Klaus Karstens, Darmstädter Str. 226, Tel. 73096

Frauenarzt:

Dr. Mathias Wiemers, Darmstädter Str. 190, Tel. 984999

Hals-, Nasen-, Ohren-Privatpraxis

Dr. Anke Dingeldein, Darmstädter Str. 190, Tel. 9843280, www.bensheim-hno.de

Internist/Nephrologe:

Dr. Magdalena Lange, Berliner Ring 153, Tel. 98610

Kinderärzte:

Dr. Christoph Bornhöft, Nibelungenstr. 26, Bensheim, Tel. 72920

Neurologie/Psychiatrie/Psychotherapie:

Dr. Ursula Mehregan, Darmstädter Str. 284, Tel. 79922

Psychiatrie/Psychotherapie:

Dr. Susanne Wierer, Darmstädter Str. 176, Tel. 770525

Martina Wiemers, Dipl. Psychologin, Darmstädter Str. 190, Tel. 984948

Zahnärzte:

Dr. L. Boßler, Goethestr. 6, Tel. 74994

Dr. Ralf Gerlach, Darmstädter Str. 190, Tel. 939387

Dr. Christopher Kieser, Scheffelstrasse 4, Tel.78578

Dr. Alexander Wirth, Darmstädter Str. 190 b, Tel. 76095

Apotheken:

Burg-Apotheke, Darmstädter Str. 186, Tel. 71178

Goethe-Apotheke, Darmstädter Str. 226, Tel. 75012

Livus-Apotheke, Berliner Ring 151, Tel. 9888477

Archiv der Stadt Bensheim:

Darmstädter Straße 8, Tel. 103801 Mi. 9 bis 12 und 14 bis 17 Uhr

und nach Vereinbarung.

Auerbacher Onlinezeitung: bensheim-auerbach.com

Auerbacher Schloß:

Auffahrt von der Darmstädter Strasse (B 3) im Norden Auerbachs über die Ernst-Ludwig-Promenade (Vorsicht: Gegenverkehr!). Die Abfahrt führt in die Mühlalstrasse, dann rechts herum in die Bachgasse nach Bensch.-Auerbach und zur B 3. Besichtigung der wichtigsten Katzenelnbogischen Burganlage südlich des Mains, um 1230 erbaut, täglich von 10 bis 17 Uhr. Eintritt frei!



Schloßstraße 28-30
64625 Bensheim-Auerbach
Tel.:(0 62 51) 5 96 20
Fax:(0 62 51) 7 47 43
www.poststubben.de

**Ab Ende September beginnt wieder die
„Dinner“- Saison.
Termine sind ab sofort online gestellt.**

**Gutscheine für
„Dinner in the Dark“
sind immer das
passende
Geschenk!**



... die Sinne neu entdecken

**Erleben Sie einen
geschmackvollen Abend Im
Hotel-Restaurant Poststubben.**

Restaurant • Hotel • Überdachter Innenhof

Bahnhöfe:

Bensheim geöffnet Mo.-Fr. von 07.00 bis 18.30 Uhr, Sa. + So. von 10 -15.15 Uhr.

Bensheim-Auerbach: nur Haltepunkt Automaten auch für Fernfahrten und Zugauskünfte am Bahnsteig, Zugauskunft rund um die Uhr unter der Service-Nummer 11861

Banken - Geldwechsel - Geldautomaten:

Sparkasse Bensheim in B.-Auerbach, Darmstädter Str. 175, Tel. 06251/18800, Ein- und Auszahlungsautomat, Kontoauszugdrucker, SB-Terminal für Überweisungen, Daueraufträge, Konto-Information usw. im Foyer, weitere Automaten bei den Geschäftsstellen in Bensheim und Zwingenberg; Geschäftszeiten: Mo14-16 Uhr, Do.14.00-18.00 Uhr

Volksbank Darmstadt-Südhessen eG, in B.-Auerbach, Darmstädter Strasse 196, Telefon 06252/125-0. Geldautomat, Kontoauszugsdrucker, SB-Terminal für Überweisungen, Daueraufträge, Konto-Informationen usw. im Foyer – weitere Automaten bei den Filialen und SB-Stellen in Bensheim und Zwingenberg. Öffnungsz: Mo.+Do. 9-12 und 14-18 Uhr, Di. 9-12 und 14-16 Uhr, Mi.+Fr. 9-12 Uhr

Beerdigungsinstitut:

Lüft, Bachgasse 47, Tel. 79797

Bücherei (in Bensheim)

Stadtbibliothek, Am Beauner-Platz 3, Telefon 17070, Fax: 170729,
Öffnungszeiten: Mo., Di., Do. + Fr. von 11-18 Uhr, Sa. 10-13 Uhr

Bügel-Service: Christel Fahrner, Oberweg 9, Telefon 73502

Bürgerhaus Bensheim-Auerbach:

„Kronepark“, Darmstädter Strasse 166

Bürgerhaus Bensheim: Promenadenstrasse, Tel. 4747

Ferienwohnungen:

Reinhard Bender, Otto-Beck-Str. 3, Tel. 01713178656, Mail:reinhardt.bender@t-online.de

www.Ferienwohnung-Bensheim-Auerbach-Bender.de

Susanne Diehl, Schillerstr. 59, Tel. 78 91 83, info:Susanne@fewo-bensheim-auerbach.de

Margarete Knop, Bachgasse 43, Tel. 787957, Margarete.Knop@t-online.de

Rob. Schlappner, Neuer Weg 25A, Tel. 985364, www.ferienwohnung-bensheim-auerbach.de

Schloss-Auerbach, 2 Ferienwohnungen: „Nibelungenland“ und „Zwergenreich“

Tel. 72923, www.schloss-auerbach.de/ferienwohnung

Forstdienststelle:

Hessen Forst, 68623 Lampertheim, Außerhalb Wildbahn 2, Tel. 06206/9452-0

Fremdenverkehrsstellen:

Verkehrsbüro des Kur- und Verkehrsvereins Auerbach:

Bensheim-Auerbach, Darmstädter Strasse 166, Tel. 78400,

geöffnet Fr. 16-18 + Sa. 10-12 Uhr.

Ein Anrufbeantworter bietet Ihnen einen 24- Stunden-Service!

Touristikinformation der Stadt Bensheim :

Bensheim, Hauptstr. 53, Tel. 8696101, E-mail: touristinfo@bensheim.de

Öffnungszeiten.: Mo. bis Fr. 10 bis 13 und 14 bis 18 Uhr, Sa. 10 - 13 Uhr.

Touristikinformation Nibelungenland:

Altes Rathaus, Marktplatz 1, 64653 Lorsch, Tel. 06251/175260,

e-mail: info@nibelungenland-info

Tourismus Service Bergstraße e.V.:

Marktplatz 1, 64653 Lorsch Tel. 06251-17526-15 Fax 06251-17526-25

www.diebergstrasse.de

Naturpark Bergstraße-Odenwald e.V.:

Nibelungenstrasse 41, 64653 Lorsch, Tel. 06251/7079911

Geo-Naturpark Bergstraße-Odenwald e.V.

UNESCO Global Geo-Park

Nibelungenstrasse 41, 64653 Lorsch, Tel. 06251/707990

Odenwald Tourismus GmbH + Touristik-Service Odenwald-Bergstraße e.V.:

64720 Michelstadt, Marktplatz 1, Tel. 06061/96597-13, Fax 96597-23

e-mail: tourismus@odenwald.de - www.odенwald.de

Fürstenlager (in Bensheim-Auerbach):

Zweitgrößter hessischer Staatspark mit exotischer Pflanzenwelt und historischen Gebäuden, (18. Jahrh.) ganzjährig geöffnet, Eintritt frei, Parkplätze in der Bachgasse (200 m bis Schwanenteich, 800 m bis Herrenhaus), Tel. Verwaltung 93460, Besuchen Sie den vom Kur- und Verkehrsverein Auerbach errichteten Freundschaftstempel am Ende der Herrenwiese.

Info-Zentrum, Dauerausstellungen im „Kutschenraum“ des Fremdenbaus.

Monatlich wechselnde Kunst-Ausstellungen im Damenbau, am Wochenende geöffnet (siehe auch Museen).

Golf:

Golfclub Bensheim (Anlage und Restaurant), Außerhalb 56, in Bensheim (Abzweig auf dem Berliner Ring) „Margarethenhof“, Tel 67732. Gäste willkommen!

Hallen- und Freibad in Bensheim

Basinus-Erlebnisbad, täglich geöffnet bis 22 Uhr, Mo, Mi und Fr ab 10 Uhr, Di und Do ab 6.30 Uhr und Sa und So ab 8 Uhr, Tel. 1301301

Badesee:

Berliner Ring, tägl. von 9-20 Uhr, von Juni bis August tägl. 9-21 Uhr geöffnet; Kasse: Tel. 1301308, Aufsicht: Tel. 1301309, GGEW, Herr Schmidt, Tel. 1301300

Abt. Auerbacher Kerb vermietet Festbedarf

**Festzeltgarnituren bis 30 Stück, Stehtische 60 cm rund,
mobile Kühlzelle, Ausschankwagen, Grillwagen mit
2 Gasgrills, Kühlschrank und Spüle**

**Abholung oder Anlieferung möglich.
Nähere Info und Buchung unter 06251/75564**

Hotels, Restaurants, Cafés, Pensionen in Auerbach
die auch Mitglieder im Kur- und Verkehrsverein sind:

„Alte Dorfwindmühle“, Weinstube, Bachgasse 71, Tel. 7808457 – www.alte-dorfwindmuehle.de

„Auerbacher Schloß“, Restaurant, Tel. 72923

„Blauer Aff“, Weinhaus u. Restaurant, Kappengasse 2, Tel. 72958

„Meatheaven“, ehem. Burggrafbräu, Darmstädter Str. 231, Tel. 72525

„Cafe Luise“, Bachgasse 99, Tel. 9763258

„Gaststätte Weiherhaus“, Saarstrasse 56, Tel. 8698174

„Parkhotel Krone“, Darmstädter Str. 168, Tel. 989910

„Pavillon“, China-Restaurant, Berliner Ring 163a, Tel. 72203

„Poststuben“, Restaurant u. Hotel, Schloßstrasse 28, Tel. 59620

„Ristorante Cavallino“, Berliner Ring – Außerhalb 140 (Hacienda), Tel. 72201

„Rhodos“, Restaurant, Darmstädter Str. 149, Tel. 74511

„Schlossblick“, Pension, Schloßstr. 19, Tel. 869184

„Zum Holzwurm“, Restaurant, Darmstädter Str. 183, Tel. 987583

Beitrittserklärung

Name _____

Vorname _____

Anschrift _____

Geburtsdatum _____ Telefon _____

E-Mail _____

Hiermit erkläre ich ab dem _____ meinen Beitritt

Mein besonderes Interesse gilt (bitte ankreuzen)

- buch dem Kur -und Verkehrsverein allgemein
- der Abteilung Kerb (Heimat- und Brauchtumpflege)
- der Abteilung Kunst im Fürstenlager
- der Abteilung Gesang
- Geschichte und Heimatforschung
- dem Bereich Touristik, Verkehr, Gastgewerbe

Der Beitrag beträgt monatlich mindestens 2,00 €
Für Gewerbetreibende monatlich mindestens 7,50 €

Mein Jahresbeitrag: _____ € Unterschrift: _____

Kur- und Verkehrsverein Auerbach 1866 e.V. 64625 Bensheim, Kiefernweg 7
E-Mail info@auerbach-bergstrasse.de

SEPA Abbuchungsauftrag

Der Kur - und Verkehrsverein Auerbach 1866 e.V. wird hiermit beauftragt, den von mir zu zahlenden Jahresbeitrag von meinem nachfolgenden Konto abzubuchen.

Bank: _____

BIC: _____

IBAN: _____

Konto-Inhaber: _____

Ort, Datum

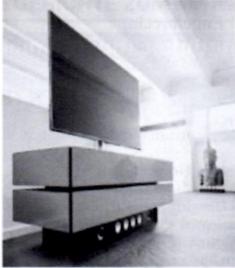
Unterschrift



Haben Sie Interesse beim Kur- und Verkehrsverein Auerbach generell oder einer der Abteilungen Gesang, Kerb oder Kunst mitzuarbeiten, dann nehmen Sie bitte Kontakt zu unserer Geschäftsstelle
06251 - 77945 Herr Karlheinz Weigold oder karlheinz.weigold@auerbach-bergstrasse.de auf

rettig

Ihr Partner mit 1A-Service



Neues erleben!

Besuchen Sie unsere Ausstellung TV * HiFi

Neues immer unter facebook.de/rettig.lautertal

Lautertal – direkt an der B 47 • www.rettig.info

Kindergärten

- Ev. Kindergarten Auerbach, Steinweg, Telefon 71909
- Ev. Kindergarten Auerbach, Lerchengrund, Telefon 787336
- Ev. Kindergarten Hochstädten, alte Schule, Telefon 74624
- Kath. Kindergarten St. Michael, Niddastrasse 3, Telefon 77849
- Kindergarten im Alten E-Werk, Schillerstrasse 36d, Telefon 584699-0
- Kinderhort, Jacob-Löhr-Strasse 7, Telefon 787174

Kosmetik

- TOPALLIS-Kosmetikstudio, Berliner Ring 117, Tel. 8280876,
- Gesichtsbehandlungen, medizinische und kosmetische Fußpflege, Maniküre, Massage.
- Auszeit - Kosmetik & med.Fußpflege, Otto Beck Str. 2, Tel.: 0177 6471895

Krankenanstalten:

- Dialysezentrum Bergstrasse, Berliner Ring 153 Telefon 98610
- Hospital Bensheim, Rodenstein Strasse 94, Tel. 132-0;
- Kreiskrankenhaus, 64646 Heppenheim, Viernheimer Str. 2, Tel. 06252/7010.

Krankentransporte und Unfallrettungsdienst:

Leitstelle Bergstrasse, Tel. 06252/19222 oder Notruf 112. Krankentransporte sitzend:

Lesezimmer im Bürgerhaus Kronepark, Darmstädter Str. 166, Eingang neben der
Verwaltungsstelle, Öffnungszeiten: Mo.-Fr.8-18 Uhr, Sa.9-12 Uhr.

<i>R. ä t s e l</i>	Haben Sie es auch gewusst?	<i>L ö s u n g</i>
	Silbenrätsel Nr. 320 =	
	„MONDKALB!“	

Linientaxi Auerbach: (Bahnhof) - Hochstädten und Auerbach - Bensheim, Tel. 789333

Logopädie (Sprachtherapie):

Shireen Hanßen, Matthias Schwab, Susanne A. Kuphal-Lemcke,
Zentrum für Stimme, Sprache u. Sprechen, Darmstädter Str. 76, Bensheim, Tel. 64855,
www.logopaedie-bensheim.de; in deutsch, englisch und pakistanisch

Mangelservice: Sabine Pröll, Darmstädter Str. 177, Tel. 788108;

Massage und Krankengymnastik

Massagen, med. Bäder, Krankengymnastik, Wellness:

Massagepraxis Harald von Humbert Darmstädter Str. 192 , Tel. 77128,
eigene Parkplätze, Fango, Heißluft, Massage, Eispackungen, Lymphdrainage/KPE, nach
Prof. Dr. Dr. Földi (alle Kassen);

Praxis f. Krankengymn./Physiotherapie Micaela Kindinger, Krankengymn., Manuelle
Therapie, Elektro-Therapie, Extension, Schlingentisch, Eistherapie, Fango, Heißluft,
Massage u. Lymphdrainage/KPE nach Prof. Dr. Dr. Földi, Rückenschule, Darmstädter
Str. 190, Tel. 787509;

physio³. therapie. training. prävention. Physiotherapie (Kassen und Privat),
Fitnessstudio, Trainingstherapie, MILON-Training, Heilpraktiker, Osteopathie,
Gesundheits- und Fitnesskurse, Wirbelsäulentraining, Massagen, Personal-Training
Berliner Ring 161c, neben ALDI Auerbach, Tel. 854304, www.physio-3.de, info@
physio-3.de

Physio-Training Riemenschneider, Krankengymnastik, auch nach Brügger,
Nachbehandlung von Sportverletzungen, Manuelle Therapie, Lymphdrainage,
Massagen, med. Sequenztraining an Geräten, geräteunterstützte
Krankengymnastik, Extension, Fango, Heißluft, Eis, Elektro, Fußreflexzonen-therapie,
Beckenbodengymnastik, Yogakurse, Stubenwald-Allee 21, (neben Sportpark
Pfitzenmeier) Tel. 73870.

(Auerbacher)-Melibokusturm: Gleiche Auffahrt wie zum Auerbacher Schloß, bis zum
Parkplatz oberhalb der Not Gottes Kapelle (ab hier ca. 30 Min. Fußweg), zunächst
wenige Meter blaues B auf dem Commoder Weg, gleich rechts ab Rundweg 6 oder
weiter auf der Fahrstrasse (für Fahrzeuge gesperrt), Aussichtsturm mit einzigartigem
Rundblick, Sa., So. und an Feiertagen von 11 – 17 Uhr kleine Bewirtschaftung. Tel.
75847 oder bei Vorbestellung 0621/4375226.

Melibokusturmverein e.V.: Vorsitzender: Bürgermeisterin Christine Klein,
Geschäftsführer: Thomas Herborn, e-mail: melibokusturm13@web.de

Minigolf: Anlage am Kurpark, Zufahrt von der Darmstädter Str. (zwischen Parkhotel
Krone und Bürgerhaus), in der Saison täglich von 14 - 22 Uhr (witterungsbedingt!)
geöffnet, sonntags ab 10 Uhr, Terrasse, Tel. 79837, im Winter geschlossen;

Museen:

Staatspark Fürstenlager in Bensch.-Auerbach; im Fremdenbau sind Info-Zentrum und
Ausstellungen; im „Damenbau“ wechselnde „Kunst- und Museumsausstellungen“, Sa.
von 14.30-18.00 Uhr, So. 11-18.00 Uhr.

Museum der Stadt Bensheim, Marktplatz, geöffnet: Do + Fr 15-18 Uhr, Sa + So 12-
18 Uhr, Eintritt 2,50 €, Kinder und Stud. 1,00 €. Führungen n. Vereinbarung, Telefon
5847868.

Polizei: Staatliche Polizeistation, Wilhelmstr. 52, Tel. 84680;
Kripo: Polizeidirektion 664646 Heppenheim, Weiherhausstr. 21, Tel. 06252/7060.

Postfiliale Bensheim-Auerbach: Otto-Beck-Strasse 10 bei Fa. Gußmann,
geöffnet: Mo.-Fr. 8.00 –18.00 Uhr, Sa. 8 -13 Uhr, Tel. 983567

Rathaus: Bensheim, Kirchbergstrasse 18, Tel. 140,

Verwaltungsstelle Bensheim-Auerbach: Darmstädter Str. 166 (Bürgerhaus Kronepark),
Tel. 703329, Sprechzeiten: Mo.-Fr. 8-12 Uhr, Di. 14-17.30 Uhr.

Bürgerbüro der Stadt Bensheim, Hauptstr. 39 (alte Faktorei), Telefon 582630,,
geöffnet: Mo, Di., Do. + Fr. 8-18 Uhr, Mittwoch geschlossen! Sa. 10-13 Uhr.
Annahmeschluss für Kfz-Dienstleistungen ist jeweils 30 Minuten vor Ende der
Öffnungszeiten.

Rechtsanwälte und Notarin

Keller, Claudius, Darmstädter Strasse 171, Telefon 8693222
Schwab, Barbara, Darmstädter Strasse 230, Telefon: 77155

Reisebüro-Auerbach, A. Süß, Otto-Beck-Str. 2, Telefon 8691565

Ruftaxi –Verbindung von Bensheim nach Bensheim-Auerbach und zurück,
Gewerbegebiet West, Südwest, Taxi Bernschneider, Telefon 789333
Von Bensheim-Auerbach nach Hochstädten bzw. zum Bergfriedhof und jeweils zurück;
jetzt ist auch am Wochenende die An- und Abfahrt zum Fürstenlager möglich (siehe städti-
sches Fahrplanheft).

Ruftaxi zum Bergfriedhof– Taxi Martin, Telefon 77777 – mindestens 1 Stunde vor der
gewünschten Abfahrtszeit bestellen; ggf. gleich die Rückfahrt.

Sauna:

physio³, Berliner Ring 161c (neben Aldi Auerbach), Tel. 854304

Schulen:

Schillerschule (Grund-, Haupt- und Realschule), Weserstrasse 2, Tel. 17567-0, Fax
1756714; Schulleiterin: Sylvia Meier

Schloßbergschule (ganztägig arbeitende Grundschule) Schloßstrasse 15, Tel. 71208,
Fax 703734; Schulleiterin: Nadide Sen-Clausen

Segelfliegen:

Segelfluggruppe Bensheim e.V., Flugplatz: Schwanheimer Str. 175, Tel. 72411

Seniorentreffs:

in B.-Auerbach: Regelmäßige Treffen der Arbeiterwohlfahrt und der Kirchengemeinden;
in Hochstädten: Jeden 2. Dienstag um 14.30 Uhr.

Sport und Fitness-Angebote:

Informationen über Turnen, Gymnastik, Tanzen, Wandern, Fitness-Kurse usw. durch die
Geschäftsstelle der TSV Rot-Weiß Auerbach, Saarstr. 56, Tel. 74646.

www.tsv-auerbach.org

Taxi: Taxi Bernschneider , Telefon 789333 · Martin, Schönberger Str. 30, Tel. 77777_

Tierärztin: Dr. Birgit Hagen, Darmstädter Strasse 223, Telefon 788000

Vereine und Einrichtungen in Bensheim-Auerbach:

Arbeiterwohlfahrt Auerbach: Vors: Thorsten Schrader, Burgstr. 2a, Tel. 706925

„Essen auf Rädern“: Melanie Kassner, Tel.06251 86 09 097; E-Mail: melaniekassner84@gmail.com

Busfahrten: Horst Knop, Bachgasse 43, Tel. 74887

Auerbacher Synagogenverein: Ursula Schlosser, 1. Vorsitzende,

Tel. 0162 3350 430 / 64508 /auerbachersynagogenverein@bergstrasse.de /

Auerbacher Musikverein, eine Abteilung der TSV Rot-Weiss Auerbach

Symphonische Blasmusik von der Klassik bis zur Moderne: Abteilungsleitung:

Kornelia Ochs, Starenweg 6 c, Telefon 704203, Info: www.auebacher-musikverein.de

Behindertenhilfe Bergstrasse gGmbH.: Darmstädter Str. 150, Geschäftsf.: Ch. Dreiss,

Tel. 7006-0; Wohnstätten für Menschen mit Behinderung, Schlossstr. 24, Tel. 80090

Briefmarken-/Münzfreunde; Vors.: Jörg-Ulrich Hübner, Mierendorffstr. 9, Tel. 76349,

Tauschzusammenkunft jeden 1. Di. im Mo., v. 18.30 –20.30 Uhr, jeden 4. So. im Mo., v. 10-12 Uhr im Auerbacher Rathaus, Bachgasse 60, 1. Stock. Gäste willkommen!

Bürger für Bensheim (BfB), Wählergemeinschaft: Ansprechpartner: Franz Apfel,

Wormser Straße 11, Tel. 65510

Bündnis 90 / Die Grünen Auerbach

Ansprechpartner: Michael Krapp, Goethestr.8, Tel. 0172 6243334 sowie die Grünen Ortbeiräte

Bürgerhilfe Bensheim e.V.: Obergasse 9, Tel. 69999, Bürgerhilfe-bensheim@t-online.de

24-Std.-Anrufbeantworter. Der Abend-Stammtisch der Bürgerhilfe findet jeden 1. Dienstag im

Monat um 18.30 Uhr in der Gaststätte Weiherhaus (Saarstraße/Berliner Ring) statt.

Gäste sind sehr willkommen.

Christlich Demokratische Union (CDU) Auerbach:

Anprechpartnerin: Petra Jackstein, Talstrasse 27A ,Telefon 983767 und die CDU Ortsbeiräte

Deutsches Rotes Kreuz (DRK) Auerbach:

Fahrradclub, siehe RTC

Fanclub der Original-Blütenwegjazzler - FCOBJ;

eMail: info@FanClub-BluetenwegJazzler.de Webseite: www.FanClubBluetenwegJazzler.de

Förderkreis für die Evangelische Kirchengemeinde Bensheim-Auerbach e.V.:

www.fk-eka.de ; Vors.: Jürgen Ulrich, Am Alten E-Werk 2, Telefon 770933;

Förderkreis Kleinkunst und Kultur e.V.: news@kultur-bensheim.de

Freie Demokratische Partei (FDP) Auerbach:

Ansprechpartner: Dr.-Ing. Rolf Schepp, Wolfsgartenstrasse 11, Tel. 788503

Freie Wählergemeinschaft Bensheim (FWG) Auerbach: Ansprechpartner: Peter Leisemann,

Darmstädter Str. 177, Tel. 939875;

Freiwillige Feuerwehr Auerbach:

Wehrführer: Eugen Sponagel, Bachgasse 37, Tel.:73311; wehrfuehrer@ff-auerbach.de

Jugendwart: Marcel Strößinger, Heinrich Heine Str. 6, Tel. 982736, jugendwart@ff-auerbach.de

Spielmannszug: John Przysambor, Bachgasse 87, Telefon: 64151,

spielmannszug@ff-auerbach.de

Freizeitrettergemeinschaft Bensheim: Vorsitzender: Peter Stelljes: Geschäftsstelle: Ulrike

Ehemann, Postfach 3119, Telefon 74594

Gesangverein Liedertafel: 1. Vorsitzende Hedi Nungesser, Heidelberger Str. 27, Zwingenberg, Tel.

1752293; 2. Werner Parschau, Pater-Delp-Str. 24, Tel. 71848 Info: www.Liedertafel-Auerbach.de

Gewerbekreis Auerbach: Vorsitzende: Rita Wendel

Interessengemeinschaft Auerbacher Bachgassenfest:

Sprecherin: Miriam Triefenbach, Bachgasse 35, Tel. 8697903, info@bachgassenfest.de

Interessengemeinschaft Auerbacher Vereine (IAV).

Sprecher: Ralph Stühling, Otto-Beck-Str. 8, Tel. 9872030

volksbanking.de/baufinanzierung

WIR
finanzieren
Ihr Zuhause!

**Ein Platz für alles,
was wichtig ist.**

**Morgen
kann kommen.**

Wir machen den Weg frei.

Weitere Informationen erhalten Sie in
einem persönlichen Beratungsgespräch
oder auf unserer Webseite.

Volksbank 
Darmstadt-Südhessen eG³⁷

Jagdgenossenschaft Auerbach: Vors.: Hans Seibert, Weinbergstrasse 17, Telefon 982669

Kleingärtnerverein: Vorsitzender: Stefan Beckmann, Nibelungenstr. 276, 64686

Lautertal, 0170/1602125 oder stefan@biobeckmann.de

Kur- und Verkehrsverein Auerbach 1866 e.V.: Vorsitzender: Dr. Reinhard Bauß

Geschäftsführer Karlheinz Weigold, Kiefernweg 7, Telefon 77945

Abteilungsleiter: Kerb: Fritz Becker, Tel. 75197; Kunst: Gabriele Mundt, Tel. 787172, Musik:

Frauke Jäger

Kommunalpolitiker in Bensheim-Auerbach:

Ortsbeirat:

Jörn Hansing

Petra Jackstein, Talstraße 27A, Telefon 983767

Michael Krapp, stellv. Ortsvorsteher, Goethestraße 8, Telefon 0172 6243334

Annette Müller, Pater-Delp-Straße 32

Barbara Ottofrickenstein-Ripper, stellv. Ortsvorsteherin, Schillerstraße 127, Telefon 73391

Natalie Reckeweg

Dr. Rolf Schepp, stellv. Ortsvorsteher, Wolfsgartenstraße 11

Robert Schlappner, Ortsvorsteher, Neuer Weg 25, Telefon 985363

Thomas Schrabeck, Bachgasse 20 b, Telefon 77909

Ralph Stühling, stellv. Ortsvorsteher, Otto-Beck-Straße 8, Telefon 9872030

Miriam Triefenbach, Bachgasse 35, Telefon 8697903

Stadträte:

Andreas Born

Hans Seibert, Weinbergstr. 17

Stadtverordnete:

Petra Jackstein, Talstraße 27A

Rolf Kahnt, Ludwigstraße 30

Peter Leisemann, Darmstädter Straße 177

Ralph Stühling, Otto Beck-Str. 8

Minigolf-Sportclub Bensheim-Auerbach: 1.Vorsitzender: Peter Fritsch, Tel. 680323,

2. Vorsitzende: Gabriele Faust, Telefon 77249; Minigolfanlage Tel. 79837

Naturschutzbund Deutschland (NABU): Ortsvertrauensmann: Stephan Schäfer, Ludwigstr.

36, Telefon 71170

NITYA SEVA e.V., Claus D. u. Asha von der Fink, Fröbelstrasse 50, Telefon 0171-1728446,

Homepage: www.nityaseva.eu

Odenwald-Klub e.V., Geschäftsstelle des Hauptvereins,

Geschäftsführer: Alexander Mohr, Prinzenbau im Staatspark Fürstenlager, Telefon 855856

Odenwald-Klub Auerbach: Vorstandssprecherin: Anne Scharf, Tel. 79968;

Kontaktadresse: Ina Gruber, Burgstr. 14a, Tel. 015903036040; Internet: www.owk-auerbach.de

Abteilungen „Volkstanzgruppe“: Dirk Hamel, Tel. 015161000437

Schaukästen mit aktuellen Wanderterminen befinden sich am alten Rathaus,

Bachgasse, Ecke Weidgasse und Darmstädter Str. , Ecke Philippshöhe.

Privilegierte Schützengesellschaft Auerbach: Vorsitzender: Karl Ludwig Suhl,

Bachgasse 62, 64625 Bensheim, Tel 75148

Pro Kind e.V. Krabbelstube:

Bachgasse, Tel. 74506, Vorsitzende: Daniela Woll, Tel. 9760679

Redaktion Auerbacher Leben:

Gisela Hamel, Darmstädter Str.179, Tel.:73696, ghamel@gmx.de + KuVV-Auerbach@web.de

RTC, Rad-Touristik-Club Bergstraße/Odenwald e.V.: Michael Berger, Darmstädter Str. 69, 64673 Zwingenberg, Tel. 017624606262, www.fuchstrail.de

Rhetorik-Club Bergstraße; Info: rhetorik-Club-Bergstrasse.de

Schulförderverein Schillerschule: foerderverein@schillerschule-bensheim.de

Schulverein Schloßbergschule e.V.: sv@schlossbergschule-auerbach.de

Skat-Club „Trumpf Ass Auerbach“: Vorsitzender: Teja Fuchs,
Treffpunkt jeden Freitag, 19.00 Uhr, „Gaststätte Weiherhaus“, Saarstraße 56

Sozialdemokratische Partei Deutschlands (SPD) Auerbach/Hochstädten:
Vorsitzender: Jürgen Kaltwasser, Hochstädten, Mühlthalstrasse 242, Tel. 787676,
juergen kaltwasser@icloud.com

Stadtteildokumentation Bensheim-Auerbach; Zusammenkunft jeden Mittwoch,
ab 18.00 Uhr im alten Rathaus – Gäste willkommen!

TCA-Tennisclub Auerbach: Clubhaus Lahnstraße 53, Telefon 75435. Vorsitzender: Thomas
Nolden, Tel:0176/45759927; Mail: Thomas Nolden@hotmail.com

Turn- und Sportvereinigung (TSV) Rot-Weiß Auerbach:
Geschäftsstelle: Saarstrasse 56 (Vereinsheim), Telefon 74646

Zeitungsverlag „Der Auerbacher“:
Ernst-Pasqué-Str. 1c, Tel. 06251-704790, Fax: 704791, www.der-auerbacher.de

Postkarten aus Auerbach.

Die Karten zeigen die Schönheit des Luftkurortes an der Bergstraße.
Die Postkarten gibt es ab sofort in der Buchhandlung Nuss, der Post
Fa. Gussmann und bei Foto /Lotto Henseling.



Grüße aus Bensheim- Auerbach



Grüße aus Bensheim- Auerbach



Grüße aus Bensheim- Auerbach



Grüße aus Bensheim- Auerbach

Zur Ausstellung

„MEIN BLICK - WIE ICH DIE DINGE SEHE“

Malerei

von

Loban Sabbagh & Norbert Heeb

laden wir Sie herzlich
in den Damenbau
im Staatspark Fürstenlager
ein.

Ausstellungsdauer:

10. September bis 08. Oktober 2023

Vernissage: Sonntag, 10. September, 11.00 Uhr

Öffnungszeiten:

Samstag, von 14.30 bis 18.00 Uhr

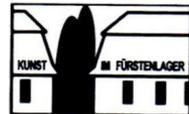
Sonntag, von 11.00 bis 18.00 Uhr

Veranstalter:

Gruppe Kunst im Fürstenlager

Kur- und Verkehrsverein

Auerbach 1866 e.V.



Sommerakademie 2023 der Gruppe Kunst im Fürstenlager

Wie im letzten Jahr konnte die Gruppe Kunst im Fürstenlager für die Sommerakademie 2023 wieder den Architekten und Künstler Professor Horst Dittich aus Nürnberg als Dozent gewinnen. In der Zeit vom 10.07. bis 14.07.2023 ließen sich bei bestem Wetter 11 Teilnehmer/innen zum Malen und Zeichnen von dem reizvollen Ambiente des Staatsparks inspirieren.

Überschrieben war die diesjährige Akademie mit dem Titel „Sommer“. Themen wie Licht und Schatten, Perspektiven und die Farben des Sommers wurden in der kurzweiligen Woche behandelt. Ein Tag wurde ganz dem Zeichnen und Malen am Kloster Lorsch gewidmet.

Zum Abschluss der Woche trafen sich alle Teilnehmer/innen zum Erfahrungsaustausch und um die Arbeitsergebnisse der lehrreichen Akademie-woche zu besprechen.
Gabriele Mundt



Auerbach – anno

aus dem Nachlass von Fritz Krauß

Die Auerbacher Landwirtschaft im Jahre 1935

Bericht von Friedrich Elgert, Bachgasse 4, Auerbach, Ortsbauer und
1. Beigeordnete der damals noch selbstständigen Gemeinde Auerbach

Unsere Gemarkung zählt rund 4400 Morgen, zu je 2500 Quadratmeter. Die Hälfte davon ist Wald, der sich bis zum Melibokus-Turm hinaufzieht. Die andere Hälfte ist landwirtschaftlich genutztes Gelände mit Ackerland, Gärten, Weinbergen und Wiesen. Fast sämtlicher Grund und Boden befindet sich im Besitz der Landwirte. Die Gemeinde hat etwa 120 Morgen und die evangelische Kirche 40 Morgen, die alle an die Landwirte verpachtet sind. Die Größe der Betriebe schwankt zwischen 20 und 30 Morgen, ganz wenige haben mehr. Im Sinne des Erbfolgegesetzes kommen zwei Güter in Betracht. Außerdem gibt es noch die vielen Nebenerwerbsbauern, die ihre Erzeugnisse direkt bei der Genossenschaft abliefern. Die Gesamternte im Jahr 1935 ist als normal zu bezeichnen und hat den großen Fleiß der Landwirte mit ihren Familien belohnt.

Im Einzelnen zu melden: Die Halmfruchternte war durchschnittlich gut. Der Anbau von Brotgetreide ergab nach Abzug des Eigenbedarfs einen Ertrag von 4200,- RM, das waren 400 Zentner Weizen und 100 Zentner Roggen, da zu noch Gerste und Hafer. Die Kartoffelernte machte während des heißen Sommers zuerst große Sorgen, fiel aber dann doch noch gut aus und es gab eine Normalernte. Der vorgeschriebene Preis von 3,- RM pro Zentner frei Keller war befriedigend. Ebenso war es bei den Futterrüben. Das Grünfutter und die Heueinfuhr war sehr gut ausgefallen, dagegen war die Grummeternte im Herbst, wegen des heißen Sommers, nur mittelmäßig.

Die Obsterzeuger haben sich seit Jahren schon auf Früh- und Edelerzeugnisse umgestellt.

„Wem der liebe Gott ein solch günstiges Klima schenkt, wie wir es an der weit und breit gepriesenen Bergstraße haben, der muss dieser Gunst Gottes vor allem im Bauerntum Rechnung tragen und dankbar sein.“

Den Anbau von Kernobst überlassen wir lieber dem Ried und Odenwald mit ihrem rauerem Klima. Dafür können wir aber nicht genug Steinobst anpflanzen.

Hier gilt die Parole unseres Verkehrsvereins: **„Vom Frühen nur das Früheste“**.

Auch nach der Flurbereinigung werden immer noch alljährlich 600 bis 700 Obstbäume neu angepflanzt. Das vergangene Frühjahr war wie alljährlich, ein buntes Blütenmeer, das die Touristen aus nah und fern scharenweise anlockte. So kann man heute schon mit Bestimmtheit voraussagen, dass sich die jetzigen Bemühungen zum reichen Segen auswirken werden. Bei uns wird für das Steinobst 3,- RM pro Zentner mehr erlöst als im Ried. Beim Anbau von Erbbeeren ist Auerbach vorbildlich. Wir haben den größten Anteil

an dieser roten wohlschmeckenden Frucht. Schon im Morgengrauen ziehen die fleißigen Pflückerinnen hinaus auf die Felder zum Einholen der Ernte, damit noch am gleichen Tag die Ausbeute in den Märkten der umliegenden Städte verkauft werden kann.

Unsere Gemarkung umfasst etwa 200 Morgen Weinberge. Im Herbst 1935 erzeugten unsere Winzer darauf durchschnittlich 20 Hektoliter pro Morgen, also etwas mehr als 4000 hl Most. Bei einem Preis von 38,- RM ergibt dies demnach einen Ertrag von 160.000,- RM. Die gesamte Ernte konnte verkauft werden. Für den jeweiligen Eigenbedarf blieb nur der Hastrunk in den Kellern liegen. Der Standpunkt unserer Weinbauern ist bemerkenswert und nicht überall üblich: „Aller Most gehört in die Gaststätten“, deren strikte Aufgabe es ist, den Wein nach Lagen und Sorten getrennt einzulagern und auf das sorgfältigste auszubauen. Wir wünschen nicht die Sitten der Hecken- und Straußenwirtschaften, wo die Erzeuger in ihren Wohnzimmern ihren eigenen Wein an die Verbraucher verzapfen.

Deshalb die Empfehlung an alle Winzer und Kellermeister: „Legt immer noch mehr Wert auf Güte und Qualität.“ Man darf den ausgezeichneten Auerbacher Riesling keinesfalls vermischen mit minderwertigen Sorten und wir warnen vor der Neuanpflanzung von Massenträgern. Unsere Parole muss stets bleiben: „In den beliebten Auerbacher Gaststätten darf nur der beste Wein zum Ausschank kommen, denn so bleibt uns auch der Fremdenverkehr erhalten.“

Unsere bekanntesten Weinlagen „Schloßberg“ und „Auerbacher Rott“ liegen an der Bergstraße an erster Stelle und erzielen im Herbst die höchsten Mostpreise.

Die Viehzählung im Jahre 1934 hatte folgendes Ergebnis:

76 Pferde, 240 Stück Rindvieh, 430 Schweine, 280 Ziegen, 5000 Legehennen, 280 Stallhasen und 114 Bienenstöcke.

Die Gemeinde Auerbach unterhält in der Bachgasse einen eigenen Faselstall in dem 2 Bullen, zwei Eber sowie vier Ziegenböcke gehalten werden.

Die Milchgenossenschaft hat 62 Anlieferer, die täglich die Milch bei der Sammelstelle abliefern. Hier wird sie registriert, bearbeitet und weiterverkauft.

Im Emmertal befindet sich in einer Halle eine Seidenraupenzucht. Die gefräßigen kleinen Tiere werden mit Maulbeerblättern versorgt, die auf dem angrenzenden Abhang heranwachsen.

Im Winter war wieder, wie alljährlich, der Schäfer mit seinen Lämmern in unseren Fluren, um die Bachraine und Feldwegränder abzugrasen.

„Wenn ein erfolgreiches Bauerntum vorhanden ist, sind alle Schwankungen und Schicksalsschläge leichter zu ertragen.“

Der fünfte Band des Heppenheimer Sippenbuchs ist erschienen (Teil 1)

Im 534. Heft des Auerbacher Lebens, vom November 2019, konnte aus dem vierten Band des Heppenheimer Sippenbuchs die Zuwanderung evangelischer Personen, insbesondere Ghz. Hessischer Beamter und Untertanen nach Heppenheim im 19. Jahrhundert aufgezeigt werden – und welche Rolle Auerbach dabei spielte. Obwohl das Werk seinerzeit als abgeschlossen bezeichnet wurde, konnte nun noch ein fünfter Band für Heppenheim zwischen 1881 und 1900 nachgereicht werden. Und dieser Band dokumentiert außerordentlich gut, wie rasant sich die Welt auch vor 140 Jahren bereits verändert hat.

Aus den Kirchenbüchern von St. Peter wurden die Daten für den fünften Band von dem Heppenheimer Kirchenarchivar Helmut Becker (* Wiesbaden 16.5.1924, † Heppenheim 20.2.2019) extrahiert. Seit der Gründung des Deutschen Reiches 1871 waren allerdings die Standesamtseintragungen maßgeblich. Und hier wurden auch die evangelischen und jüdischen Einwohner Heppenheims erfasst. Aus den Standesamtsakten 1881-1990 hat Hans Joachim Büge für den Band Daten und Angaben zur Verwandtschaft ergänzt. Zusätzlich wurden noch die Abmeldebücher 1875-1925 der Gemeinde Heppenheim hinzugezogen, um Hinweise auf den Verbleib der behandelten Personen zu geben. An weiteren Quellen konnten Zeitungsbande 1861-1878 und Auswandererlisten des Staatsarchivs Darmstadt genutzt werden. Denn das Sippenbuch umfasst nun alle Personen, die in Heppenheim geboren wurden, gestorben sind, geheiratet und gelebt haben, soweit sie in diesen Akten genannt werden. Da auch Berufe, die Trauzeugen und die Taufpaten für die 2201 Familienartikel angegeben werden, ergibt sich ein bemerkenswert gutes Untersuchungstableau für Migrationsforschung, Sozial- und Wirtschaftsgeschichte. Schon in seinem Vorwort weist Hans Joachim Büge darauf hin, dass insbesondere die in großer Zahl genannten Berufe von Frauen Auswertungen wünschenswert erscheinen lassen. Bei diesen Berufsangaben handelt es sich allerdings in der großen Mehrzahl um „Dienstmädchen“ und „Dienstmagd“ in den umliegenden Städten und Gemeinden.

Insofern es sich um den fünften Band des Heppenheimer Sippenbuchs handelt, lassen sich diese Auswertungen für Heppenheim nunmehr über viele Generationen und Jahrhunderte im Vergleich durchführen. Die Daten in Band fünf beziehen sich auf die Stadt Heppenheim und die 1880 zugehörigen sechs Stadtteile Erbach, Igelsbach, Kirschhausen, Ober-Laudenbach, Sonderbach und Wald-Erlenbach mit den Standesämtern Heppenheim, Vierdorf und Ober-Laudenbach. Hambach führte ab 1875 eigene Kirchenbücher, sodass es ab dieser Zeit für Heppenheim unberücksichtigt bleibt. 1866 wurde im Süden von Heppenheim die Ghz. Landesirrenanstalt erbaut. Mit 300 Betten war es der größte Arbeitgeber vor Ort. Viele Patientinnen und Patienten kamen in höherem Alter in das Krankenhaus und verstarben in Heppenheim. Im Berichtszeitraum sind 630 Personen erfasst. Dank der Arbeit von Wilhelm Metzendorf („Geschichte und Geschicke der Heppenheimer Juden“)

konnte auch die Bevölkerungsgruppe der Juden miterfasst werden.

Alle behandelten Personen werden mit allen aus den Quellen ermittelbaren Daten und Angaben gebracht. Hierzu gehören die Lebensdaten, die Patenangaben wie die Trauzeugenangaben – weltlich und kirchlich z.T. differenziert –, aber auch Berufsangaben und Bemerkungen. Vor allem ergeben sich durch die Auswertung der Standesamtsregister auch für alle Heiratenden und Verstorbenen vorzügliche Angaben zu den Eltern.

Der Untersuchungszeitraum bringt es mit sich, dass die Bevölkerung bereits einer hohen Fluktuation unterlag – regional aber auch sozial. Durch die Auswertung der viele Informationen enthaltenden Quellen wird eine Fülle von Daten gebracht. Um sich hier zurecht zu finden, braucht es möglichst gute Register. Diese Register für Namen, Orte und Berufe und Titel erschließen bestens die Arbeit. Für Auerbach wurden alle Verweise gefunden, nur die Nummer 15612 ist als 15613 verschrieben. Für Auerbach sind unter dem Register-Eintrag Bensheim-Auerbach (der ja eigentlich erst für die Zeit ab 1936 Sinn macht) nur wenige Einträge zusammengefasst. Am häufigsten wird im behandelten Zeitraum nunmehr Darmstadt (über 380 mal), Bensheim (340 mal) und Mainz (239 mal) genannt. Auch Frankfurt am Main, Mannheim und Weinheim sind bereits so häufig vorkommend wie Kirschhausen (234), Unter-Hambach (178), Lorsch (141), Fürth im Odw. (136) oder Ober-Laudenbach (132). In gleicher Weise relativiert sich das Vorkommen der häufigsten Familiennamen. Auf den ersten Plätzen finden sich nunmehr Schmitt, Müller, Schäfer, Bauer, Fischer, Becker und dann erst die „Heppenheimer“ Namen Weis, Knapp, Guthier, Berg, Koob, Helfert, Andel, Rettig, Lulay usw.

Bisweilen sind die Wanderwege von Familien aus dem Odenwald zu verfolgen: Michael Meyerhöfer aus Elmshausen (1854-1922) war Knecht in Schönberg. Aus seiner Ehe mit Elisabeth Ramge (1857-1922) aus Steigerts hatte er den Sohn August Meyerhöfer (1880-1920), der am 1. März 1920 in Auerbach verstarb. Philipp Krauss (1876-1953) stammt aus der Gadernheimer Familie Krauss. Aus seiner ersten Ehe mit Elisabeth Schmitt aus Heppenheim hatte er u.a. die Söhne Johann Albin (1903-1964, Maurer in Heppenheim) und Julius Philipp (1906-1931, Hilfsarbeiter in Weinheim). Julius Philipp war in Heppenheim am 28.8.1906 geboren. Sein Pate war Julius Geiberger, vertreten durch Margaretha Schmitt, Schwester der Kindsmutter. Er wurde Hilfsarbeiter und meldete sich aus Heppenheim 1925 auf Wanderschaft ab. Später heiratete er in Heppenheim am 5.11.1926 Anna Jährling (* Auerbach 16.7.1902) und starb in Weinheim am 27.9.1931. Johann Georg Friedrich Thürauf (1860-1924), aus Vorbachzimmern bei Bad Mergentheim, wurde Bäcker in Heppenheim und heiratete dort Eva Sams (1871-1936). Deren Sohn Friedrich (1896-1975) zog 1914 nach Darmstadt, starb aber in Auerbach.

LvL

Teil 2 folgt



Die Rose von Schönberg

Eine Dorfgeschichte aus vergangener Zeit
von Friedrich Büchner
(1826 – 1909)

Die Rose von Schönberg

ist eine Dorfgeschichte, eher eine Liebesgeschichte,
aus dem Jahr 1533 und spielt in Schönberg im Lautertal.

Die Broschüre ist in der **Buchhandlung Nuss**,
bei der **Poststelle Gußmann** und bei der **Buchhandlung Schlapp in
Bensheim** zum Preis von **7.00 €** erhältlich.

**Die Preise steigen –
nur bei uns nicht!**

Multi Marken Service

Reparatur & Wartung

Alle Fabrikate

**Klimaanlagen
Wartung und Service**

€ **41,-**
zzgl. Material

Kurländer GmbH

Robert-Bosch-Straße 23 - 25 · Bensheim · Telefon 0 62 51 / 10 01 - 51
Darmstädter Straße 63 · Biblis · Telefon 0 62 45 / 90 62 - 40
kurlaender@kurlaender.de · www.kurlaender.de



**FARBE
LEBEN!**

DAMM

VERPUTZ+
ANSTRICH
G M B H

TEL. 06251 67620
FAX 06251 67629

ZWISCHEN DEN BÄCHEN 33
6 4 6 2 5 B E N S H E I M
MALER@DAMM-GMBH.DE
WWW.DAMM-GMBH.DE

**VERPUTZ
ANSTRICH
TAPEZIER-
ARBEITEN
FASSADEN-
DÄMMUNG**

berliner ring 184
 (am roten turm)
 64625 bensheim

mobil +49 (0)171 6825773
 fax +49 (0)6251 788385
 mail@hanno-rothweiler.de
 www.hanno-rothweiler.de

hanno rothweiler

China Restaurant Pavillon

Original chinesische Spezialitäten

Alle Speisen auch zum Mitnehmen

Schöne Terrasse

Separater Raum für Familienfeiern, Betriebsfeste o. ä.

Ausreichend Parkplätze vorhanden

Inhaber: Familie Chiang
 Berliner Ring 163 a
 64625 Bensheim-Auerbach
 Telefon (0 62 51) 7 22 03

Täglich geöffnet von 11.30 bis 15.00 Uhr
 und von 17.30 bis 24.00 Uhr

Bei uns sind Sie gut aufgehoben!



AXA Center Gerald Rode

Darmstädter Straße 124
64625 Bensheim-Auerbach
Tel. 06251 / 78485
Fax 06251 / 789125
E-Mail: agentur.rode@axa.de

Dankeschön-Abend für die Kerwehelfer 2022 auf dem Golfplatz in Bensheim

Zu einer Golf-Schnupperstunde auf dem Golfplatz in Bensheim lud unser amtierender Schirmherr der Auerbacher Kerb 2022, Gerald Rode, die Kerwehelfer am 13. Juli 2023 ein.

Auf dem Programm stand neben Abschlagsübungen auf der Driving Range auch das Putten auf dem Grün. Den Abschluss bildeten ein kulinarischer Imbiss mit Umtrunk sowie ein kurzweiliges Putt-Turnier.



Lieber Gerald, wir danken Dir für diese schöne Idee
„danke“ zu sagen, wir hatten sehr viel Spaß.

**Deine Abteilung Auerbacher Kerb im Kur- und Verkehrsverein
1866 e.V. /sk**

- HALLEN-

FLOHMARKT

Kinder - / Familien - / Sportlerflohmarkt
- von Privat für Privat-

Samstag, **07.10.2023**

von 09.00 - 14.00 Uhr !



Veranstalter:
TSV Auerbach/Abt. Turnen u. Gesundheitssport
Saarstr. 56, 64625 Bensheim

Für Kuchen, etc. und Getränke ist gesorgt!

Wo ????

Vereinsturnhalle TSV Auerbach
Saarstraße 56
64625 Bensheim

Standgebühr:

7,00 € pro Tisch (1,70m x 0,70m)
(Sitzgelegenheit vorhanden)

- Aufbau ab 08.00 Uhr
- 1 Kleiderständer kann zusätzlich kostenlos mitgebracht werden (-> Info bei Anmeldung).

Anmeldung über:

→ hallenflohmarkt@tsv-auerbach.org

→ ab sofort möglich!

Viel Werbung bringt gute Besucherzahlen und damit zufriedene
Verkäufer*innen, - also weiter erzählen !!!



STORCHENNEST

**Wilhelmstraße 160
64625 Bensheim-Auerbach
Tel.: 06251 71025
www.edeka-merz.de**



**Öffnungszeiten:
Mo. - Sa.
7-22 Uhr**

SAFTIG UND ZART

EDLE STEAKS VON DER DEUTSCHEN FÄRSE



*Erlesene Steak-Vielfalt für
leidenschaftliche Grillmeister*

ROASTBEEF

Das Rumpsteak ist ein „Cut“ aus dem flachen Teil des Roastbeefs. Der markante Fettrand sorgt für das herzhaft Aroma. Ein kerniger Klassiker – und das beliebteste Steak im BLOCK HOUSE Restaurant.



RINDERFILET

Das Filet ist ein Stück aus dem wertvollsten Teil des Rinderrückens. Aufgrund seiner Zartheit gilt es als das hochwertigste Teilstück. Da die Muskulatur hier weniger beansprucht wird, ist das Fleisch sehr feinfaserig und leicht marmoriert.



T-BONE

Das Teilstück am Knochen stammt aus dem Rinderrücken. Je nach Größe des Filetanteils werden daraus die T-Bone-Steaks (kleines Filetstück) und Porterhouse-Steaks (großes Filetstück) geschnitten. Grundsätzlich zeichnet sich Fleisch am Knochen durch ein besonderes Aroma aus.



Ein echtes Highlight der Bedientheken von EDEKA Merz für die beginnende Grillsaison ist das feine Rindfleisch von BLOCK HOUSE. Insbesondere das Fleisch von deutschen Färsen (weibliche Rinder, die noch nicht gekalbt haben) gilt als besonders geschmackvoll, saftig, zart und lecker. Es ist von feinen Fettäderchen durchzogen, die für eine besondere Marmorierung sorgen. Färsenfleisch ist eine schmackhafte Empfehlung. Auch deshalb ist das Rindfleisch von der deutschen Färse seit mehr als 25 Jahren ein fester Bestandteil des BLOCK HOUSE Sortiments.

In Deutschland leben rund 12,5 Millionen Rinder. BLOCK HOUSE kauft bevorzugt Fleckvieh ein. Für die exzellente Qualität von Färsenfleisch gibt es handfeste Gründe. Denn Färsen erfüllen aufgrund ihrer weiblichen Genetik beste Voraussetzungen, einen hohen Anteil an intramuskulärem Fett einzulagern. Das Rindfleisch ist im Vergleich zum Fleisch von Jungbullen nicht nur stärker marmoriert, sondern auch feinfaseriger.

Darüber hinaus ist Färsenfleisch von BLOCK HOUSE auch ein regional erzeugtes Produkt. Das

heißt: Geburt, Mast, Schlachtung und Zerlegung der Färsen erfolgen ausschließlich in Deutschland. 4 x Deutschland ist definitiv ein weiterer Qualitätsgarant. Mit der Gründung der BLOCK HOUSE Fleischei im Jahr 1973 legte Eugen Block den Grundstein der gleichbleibenden hohen Fleischqualität. Heute werden allein in den 56 BLOCK HOUSE Restaurants jährlich mehr als 6 Millionen Gäste mit den eigenen Produkten verwöhnt. Mit EDEKA Merz können Sie sich die erlesenen Steaks nach Hause holen. Gönnen Sie sich beim Grillen das ganz Besondere!





Gehen Sie über LOS & gewinnen.

**Mit dem PS-Los der
Sparkassen: jeden Monat
die Chance auf viele
attraktive Gewinne.**

www.sparkasse-bensheim.de

Teilnahme ab 18 Jahren möglich. Die Gewinnwahrscheinlichkeit auf den Hauptgewinn in Höhe von 100.000 Euro liegt bei 1 : 4.000.000. Der Verlust des Spieleinsatzes je Los beträgt 1,20 Euro.

Sparen – Gewinnen – Gutes tun!



**Sparkasse
Bensheim**